



L'incaricato/a 0472 / 649412
Tel. info@gemeinde.freienfeld.bz.it
E-Mail freienfeld.campoditrens@legalmail.it
PEC-E-Mail 10/12/2021
Campo di Trens,

Spett.Le
Ministero della transizione ecologica,
Direzione Generale per la Crescita Sostenibile e la qualità dello Sviluppo
Via C.Colombo 44
00147 Roma

cress@pec.minambiente.it

Riassetto della RTN in Val di Isarco per connessione BBT

Osservazioni ai sensi dell'art. 24 comma 3 d.lgs. 152/2006 del Comune di Campo di Trens

Spett.le ufficio,

in allegato invio la delibera del consiglio comunale di Campo di Trens n°5 del 04.03.2022 contenente le osservazioni in oggetto.

Cordiali saluti

La Sindaca
Verena Überegger
(digital signiert/firmato digitalmente)

Ai sensi e per gli effetti degli artt. 12, 13 e 14 del Regolamento UE 679/2016 l'informativa relativa alla protezione dei dati personali è reperibile presso il seguente link

<https://www.gemeinde.freienfeld.bz.it/system/web/datenschutz.aspx?menuonr=218755400&sprache=3> o è consultabile nei locali del Municipio

La firma stampata sulla copia cartacea sostituisce, in base all'art. 3-bis D.Lgs del 12.12.1993, n. 39, la firma digitale apposta sul documento amministrativo originale elettronico. Il documento amministrativo originale elettronico è stato creato secondo i requisiti tecnici di cui all'art. 71 del D. Lgs del 07.03.2005, n. 82 e verrà custodito secondo la normativa citata.



**GEMEINDE
FREIENFELD**

I-39040 Freienfeld (BZ)
Trens, Rathausplatz Nr. 1



**COMUNE
CAMPO DI TRENIS**

I-39040 Campo di Trens (BZ)
Trens, Piazza Municipio n. 1

PROVINZ BOZEN

PROVINCIA DI BOLZANO

Tel. 0472 647 115 – Fax 0472 647 502
e-mail: info@gemeinde.freienfeld.bz.it PEC: freienfeld.campoditrens@legalmail.it e-mail: info@comune.campoditrens.bz.it

**Beschlussniederschrift
des Gemeinderates**

**Verbale di deliberazione
del Consiglio comunale**

PROT.NR.

SITZUNG VOM - SEDUTA DEL

UHR - ORE

03.03.2022

19:00

Nach Erfüllung der im geltenden Regionalgesetz über die Gemeindeordnung enthaltenen Formschriften wurden für heute im Vereinssaal Stilfes die Mitglieder dieses Gemeinderates einberufen.

Anwesend sind folgende Personen:

Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente Legge Regionale sull'Ordinamento dei Comuni, vennero per oggi convocati nella sala della cultura di Stilves i componenti di questo Consiglio comunale.

Presenti sono le seguenti persone:

	Assenti giustific.	Abwesend entschuld.	Assenti ingiustific.	Abwesend unentsch	Fern- zugang.	modalità remota
VERENA ÜBEREGGER						
ANTON SALCHER						
ZENO FREI						
WALTER AUKENTHALER						
HEINRICH AUKENTHALER						
MANFRED BADSTUBER						
DANICA SEPPI						
ALFRED REICHSIGL						
CHRISTIAN WIESER						
ALFRED SPARBER						
ULRICH BURGER						
MANFRED SAXL						
PAUL HOCHRAINER					X	
OSWALD MAIR						
THOMAS SEEHAUSER						

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit, übernimmt

Constatato che il numero degli intervenuti è sufficiente per la legalità dell'adunanza

Verena Überegger

in der Eigenschaft als Bürgermeisterin den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet.

nella sua qualità di Sindaca ne assume la presidenza e dichiara aperta la seduta.

Beistand leistet die Gemeindesekretärin

Assiste la Segretaria Comunale

Monica Willeit

Der Gemeinderat behandelt folgenden

Il Consiglio comunale passa alla trattazione del seguente

GEGENSTAND

OGGETTO

Stellungnahme der Gemeinde Freienfeld zum Projekt für die Erneuerung des RTN Hochspannungsnetzes für den Anschluss des BBT

Osservazioni del Comune di Campo di Trens in merito al progetto di Terna per il riassetto della RTN in Val di Isarco per connessione BBT

Stellungnahme der Gemeinde Freienfeld zum Projekt für die Erneuerung des RTN Hochspannungsnetzes für den Anschluss des BBT

Der Gemeinderat

Vorausgeschickt,
dass das Projekt zur Erneuerung des RTN Hochspannungsnetzes für den Anschluss des BBTs realisiert werden sollen:

dass das obengenannte Projekt im Sinne des Artikels 16, Absatz 2, des Landesgesetzes vom 13. Oktober 2017, Nr. 17 i. g. F., dem Verfahren zur Feststellung der UVP-Pflicht (Screening) unterliegt und am 01.02.2022 auf den Web-Seiten der Agentur für Umwelt und Klimaschutz veröffentlicht wurde;

dass innerhalb von 60 Tagen ab diesem Termin alle Interessierten in die Projektunterlagen Einsicht nehmen und Stellungnahmen ans Ministerium für den ökologischen Wandel - Generaldirektion für Umweltverträglichkeitsprüfungen einbringen können;

Festgestellt, dass es der Gemeinderat demnach für notwendig erachtet eine Stellungnahme zu diesem Sachverhalt zu genehmigen und einzureichen;

Nach Anhören der Erklärung der Bürgermeisterin und nach Vorlesung des Vorschlages der Stellungnahme;

Nach Einsichtnahme in das Positiv fachliche Gutachten, 6I/+HPpSTM6PCxzhRib2WZH35geoy9C1/C9gEQcsdhk =, digital unterschrieben von Monica Willeit und in das Nicht erteilt buchhalterische Gutachten, , digital unterschrieben von be_buch_gut_person im Sinne der Art. 185 und 187 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2;

Nach Einsichtnahme:

- in den Haushaltsvoranschlag des laufenden Jahres;
- in die geltende Satzung der Gemeinde;
- in den geltenden Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino Südtirol;

b e s c h l i e ß t **einstimmig**

ausgedrückt durch Handerheben
anwesend und abstimmend 15 Mitglieder

1. folgende Stellungnahme bezüglich des Projekts zur Erneuerung des RTN Hochspannungsnetzes für den Anschluss des BBTs zu genehmigen:

Der Gemeinderat möchte unterstreichen, dass mit dem Umspannwerk ein massives Bauwerk in Gemeindegebiet Freienfeld entsteht, möchte aber auch seine Genugtuung aussprechen, dass die unterirdischen Verlegung der RTN Hochspannungsnetze zu einer erheblichen Optimierung in der Ortschaft Mauls führen wird. Nichtsdestotrotz ist es wichtig, dass der Standort des geplanten neuen Mastens P 281a überprüft wird, da er sich in einer landschaftlichen Bannzone, sowie in einer archäologischen Schutzzone befinden würde (alte Römerstraße).

Außerdem sollte die unterirdische Verlegung der 132 KV Leitung bis zum Masten 280ES geführt werden.

Osservazioni del Comune di Campo di Trens in merito al progetto di Terna per il riassetto della RTN in Val di Isarco per connessione BBT

Il Consiglio comunale

Premesso,
che viene realizzato il progetto per il riassetto della RTN in Val di Isarco per connessione - BBT;

che ai sensi dell'articolo 16, comma 2, della legge provinciale 13 ottobre 2017, n. 17 e successive modifiche, il progetto in oggetto è soggetto a procedura di assoggettabilità a VIA (screening) ed è stato pubblicato in data 01.02.2022 nel sito Web dell'Agenzia per l'ambiente e la tutela del clima;

che entro 60 giorni da tale data chiunque abbia interesse può prendere visione della documentazione e presentare proprie osservazioni al ministero della transizione ecologica - direzione generale valutazioni ambientali

Accertato, che il Consiglio Comunale ritiene di conseguenza necessario approvare e presentare un'osservazione in merito;

Sentita la spiegazione della sindaca e la lettura della proposta dell'osservazione;

Visti il parere tecnico-amministrativo Positivo, 6I/+HPpSTM6PCxzhRib2WZH35geoy9C1/C9gEQcsdhk= , firmato digitalmente da Monica Willeit e il parere contabile Non concesso, , firmato digitalmente da be_buch_gut_person espressi ai sensi degli artt. 185 e 187 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. del 03.05.2018, n. 2;

Visti:

- il bilancio di previsione corrente;
- lo statuto comunale vigente;
- il vigente codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige;

d e l i b e r a

ad unanimità di voti
espressi per alzata di mano
presenti e votanti 15 membri

1. di approvare la seguente riguardante il progetto per il riassetto della RTN in Val di Isarco per connessione - BBT;

Il consiglio comunale tiene a sottolineare che con la sottostazione in progetto sarà costruita un'invasante struttura nel Comune di Campo di Trens. D'altro lato il Consiglio esprime la propria soddisfazione al fatto che con la posa sotterranea della linea RTN ad alta tensione si otterranno notevoli benefici nel villaggio di Mules. Tuttavia, è importante che l'ubicazione del previsto nuovo palo P 281a sia rivista, poiché si troverebbe in una zona di protezione del paesaggio e in una zona di protezione archeologica (antica via Romana).

Inoltre, il Consiglio comunale propone l'interramento della linea 132 KV fino al palo 280ES.

Da das neue Umspannwerk das Eintrittsgebäude des Gemeindegebiets Freienfeld darstellen wird, ist es wichtig und wünschenswert, es besser in die Landschaft einzubetten, auch indem eine teilweise halbunterirdische Bauweise gewählt wird.

Der Anschluss des Umspannwerkes an die Hochspannungsnetze der RFI sollte unterirdisch ausgeführt werden, insgesamt soll der Abschnitt vom Masten 51a bis zum Masten 50a unterirdisch erfolgen, besonders da dies der Sicherheit zu Gute kommen würde.

Die angelegten Wege für die Wartung der Schutzmaßnahmen müssen auch von den Eigentümern der bewirtschafteten Wälder benutzt werden können.

Es wird notwendig sein die Instandhaltung in den privaten Gründen zu regeln, denn die betreffenden Lasten dürfen nicht auf die Eigentümer zurückfallen

Der Gemeinderat weist zusätzlich noch darauf hin, dass der Schmutzwasserhauptsammler unmittelbar beim geplanten Umspannwerk vorbeiführt und außerhalb des Areals verlegt werden muss, damit er jederzeit inspiziert und gewartet werden kann.

Zusätzlich merkt der Gemeinderat an, dass die Gemeinde für die Aufnahme des Regenwassers keine Leitungen verlegt hat und das Umspannwerk ebenfalls außerhalb des Einzugsgebietes der Trinkwasserversorgung liegt.

2. gegenständlichen Beschluss inklusive der Stellungnahme fristgerecht an das Ministerium für den ökologischen Wandel - Generaldirektion für Umweltverträglichkeitsprüfungen zu übermitteln

Siccome la nuova sottostazione sarà il primo l'edificio all'ingresso dell'area comunale di Campo di Trens, sarebbe auspicabile integrare meglio nel paesaggio, anche cercando di costruirla in parte sottoterra.

La connessione della sottostazione alla linea ad alta tensione di RFI dovrebbe essere realizzata sottoterra, e l'intero tratto tra i piloni 51a e 50a dovrebbero essere interrato, migliorando così la sicurezza.

I sentieri d'accesso previsti per la manutenzione delle misure di protezione dovrebbero poter essere utilizzati anche dai proprietari per la gestione dei boschi sovrastanti. Sarà necessario regolamentare la manutenzione delle strutture che si troveranno su terreni privati per non fare ricadere i relativi oneri sui proprietari.

Il consiglio comunale segnala inoltre che il collettore principale per le acque di rifiuto passa proprio davanti alla prevista sottostazione e dovrebbe essere riposizionato all'esterno dell'area in modo che possa essere ispezionato e mantenuto in qualsiasi momento.

Inoltre, il consiglio comunale rileva che il Comune non ha posato alcuna tubazione per la raccolta dell'acqua piovana e che la sottostazione si troverà anche al di fuori del bacino d'utenza dell'acqua potabile.

2. di presentare tempestivamente la delibera in oggetto comprensiva l'osservazione, al ministero della transizione ecologica - direzione generale valutazioni ambientali

Gelesen, genehmigt und gefertigt

Letto, confermato e sottoscritto

Die Bürgermeisterin – La Sindaca

die Gemeindesekretärin – la Segretaria Comunale

Verena Überegger

Monica Willeit

"digital signiertes Dokument - documento firmato tramite firma digitale"

Es wird darauf hingewiesen, dass gegen diesen Beschluss während des Zeitraumes der Veröffentlichung von 10 Tagen beim Gemeindeausschuss Einspruch erhoben werden kann. Innerhalb von 60 Tagen ab Vollstreckbarkeit dieses Beschlusses kann beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof Bozen Rekurs eingereicht werden.

Si richiama che ogni cittadino può, entro il periodo di pubblicazione di 10 giorni, presentare opposizione contro questa delibera alla giunta comunale. Entro 60 giorni dall'esecutività della delibera può essere presentato ricorso al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa di Bolzano.

Fachliches Gutachten

Zur Beschlussvorlage
Stellungnahme der Gemeinde Freienfeld zum Projekt für die Erneuerung des RTN Hochspannungsnetzes für den Anschluss des BBT

wird im Sinne des Art. 185 und des Art. 187 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018 Nr. 2

hinsichtlich der administrativen Ordnungsmäßigkeit ein

POSITIVES
Gutachten abgegeben

Parere tecnico

In merito alla proposta di delibera
Osservazioni del Comune di Campo di Trens in merito al progetto di Terna per il riassetto della RTN in Val di Isarco per connessione BBT

si esprime ai sensi dell'art. 185 e dell'art. 187 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. del 03.05.2018 n. 2.

parere

POSITIVO
in ordine alla regolarità tecnico-amministrativa

Freienfeld/Campo di Trens, am 03.03.2022

Der/Die Verantwortliche – Il/La responsabile

Monica Willeit

digital signiertes Dokument – documento firmato tramite firma digitale

Stellungnahme der Gemeinde Freienfeld zum Projekt für die Erneuerung des RTN Hochspannungsnetzes für den Anschluss des BBT

Der Gemeinderat

Vorausgeschickt,
dass das Projekt zur Erneuerung des RTN Hochspannungsnetzes für den Anschluss des BBTs realisiert werden sollen:

dass das obengenannte Projekt im Sinne des Artikels 16, Absatz 2, des Landesgesetzes vom 13. Oktober 2017, Nr. 17 i. g. F., dem Verfahren zur Feststellung der UVP-Pflicht (Screening) unterliegt und am 01.02.2022 auf den Web-Seiten der Agentur für Umwelt und Klimaschutz veröffentlicht wurde;

dass innerhalb von 60 Tagen ab diesem Termin alle Interessierten in die Projektunterlagen Einsicht nehmen und Stellungnahmen ans Ministerium für den ökologischen Wandel - Generaldirektion für Umweltverträglichkeitsprüfungen einbringen können;

Festgestellt, dass es der Gemeinderat demnach für notwendig erachtet eine Stellungnahme zu diesem Sachverhalt zu genehmigen und einzureichen;

Nach Anhören der Erklärung der Bürgermeisterin und nach Vorlesung des Vorschlages der Stellungnahme;

Nach Einsichtnahme in das Positiv fachliche Gutachten, , digital unterschrieben von Monica Willeit

Osservazioni del Comune di Campo di Trens in merito al progetto di Terna per il riassetto della RTN in Val di Isarco per connessione BBT

Il Consiglio comunale

Premesso,
che viene realizzato il progetto per il riassetto della RTN in Val di Isarco per connessione - BBT;

che ai sensi dell'articolo 16, comma 2, della legge provinciale 13 ottobre 2017, n. 17 e successive modifiche, il progetto in oggetto è soggetto a procedura di assoggettabilità a VIA (screening) ed è stato pubblicato in data 01.02.2022 nel sito Web dell'Agenzia per l'ambiente e la tutela del clima;

che entro 60 giorni da tale data chiunque abbia interesse può prendere visione della documentazione e presentare proprie osservazioni al ministero della transizione ecologica - direzione generale valutazioni ambientali

Accertato, che il Consiglio Comunale ritiene di conseguenza necessario approvare e presentare un'osservazione in merito;

Sentita la spiegazione della sindaca e la lettura della proposta dell'osservazione;

Visti il parere tecnico-amministrativo Positivo, , firmato digitalmente da Monica Willeit e il parere

und in das Nicht erteilt buchhalterische Gutachten, , digital unterschrieben von be_buch_gut_person im Sinne der Art. 185 und 187 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2;

Nach Einsichtnahme:

- in den Haushaltsvoranschlag des laufenden Jahres;
- in die geltende Satzung der Gemeinde;
- in den geltenden Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino Südtirol;

b e s c h l i e ß t

XXXXXXXXXX

ausgedrückt durch Handerheben
anwesend und abstimmend xx,

1. folgende Stellungnahme bezüglich des Projekts zur Erneuerung des RTN Hochspannungsnetzes für den Anschluss des BBTs zu genehmigen:

Der Gemeinderat möchte unterstreichen, dass mit dem Umspannwerk ein massives Bauwerk in Gemeindegebiet Freienfeld entsteht, möchte aber auch seine Genugtuung aussprechen, dass die unterirdischen Verlegung der RTN Hochspannungsnetze zu einer erheblichen Optimierung in der Ortschaft Mauls führen wird. Nichtsdestotrotz ist es wichtig, dass der Standort des geplanten neuen Mastens P 281a überprüft wird, da er sich in einer landschaftlichen Bannzone, sowie in einer archäologischen Schutzzone befinden würde (alte Römerstraße).

Außerdem sollte die unterirdische Verlegung der 132 KV Leitung bis zum Masten 280ES geführt werden.

Da das neue Umspannwerk das Eintrittsgebäude des Gemeindegebiets Freienfeld darstellen wird, ist es wichtig und wünschenswert, es besser in die Landschaft einzubetten, auch indem eine teilweise halbunterirdische Bauweise gewählt wird.

Der Anschluss des Umspannwerkes an die Hochspannungsnetze der RFI sollte unterirdisch ausgeführt werden, insgesamt soll der Abschnitt vom Masten 51a bis zum Masten 50a unterirdisch erfolgen, besonders da dies der Sicherheit zu Gute kommen würde.

Die angelegten Wege für die Wartung der Schutzmaßnahmen müssen auch von den Eigentümern der bewirtschafteten Wälder benutzt werden können.

Es wird notwendig sein die Instandhaltung in den privaten Gründen zu regeln, denn die betreffenden Lasten dürfen nicht auf die Eigentümer zurückfallen

Der Gemeinderat weist zusätzlich noch darauf hin, dass der Schmutzwasserhauptsammler unmittelbar beim geplanten Umspannwerk vorbeiführt und außerhalb des Areals verlegt werden muss, damit er jederzeit inspiziert und gewartet werden kann.

Zusätzlich merkt der Gemeinderat an, dass die Gemeinde für die Aufnahme des Regenwassers keine Leitungen verlegt hat und das Umspannwerk ebenfalls außerhalb des Einzugsgebietes der Trinkwasserversorgung liegt.

2. gegenständlichen Beschluss inklusive der Stellungnahme fristgerecht an das Ministerium für den

contabile Non concesso, , firmato digitalmente da be_buch_gut_person espressi ai sensi degli artt. 185 e 187 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. del 03.05.2018, n. 2;

Visti:

- il bilancio di previsione corrente;
- lo statuto comunale vigente;
- il vigente codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige;

d e l i b e r a

XXXXXXXXXX

espressi per alzata di mano
presenti e votanti xx membri

1. di approvare la seguente riguardante il progetto per il riassetto della RTN in Val di Isarco per connessione - BBT;

Il consiglio comunale tiene a sottolineare che con la sottostazione in progetto sarà costruita un'inadente struttura nel Comune di Campo di Trens. D'altro lato il Consiglio esprime la propria soddisfazione al fatto che con la posa sotterranea della linea RTN ad alta tensione si otterranno notevoli benefici nel villaggio di Mules. Tuttavia, è importante che l'ubicazione del previsto nuovo palo P 281a sia rivista, poiché si troverebbe in una zona di protezione del paesaggio e in una zona di protezione archeologica (antica via Romana).

Inoltre, il Consiglio comunale propone l'interramento della linea 132 KV fino al palo 280ES.

Siccome la nuova sottostazione sarà il primo edificio all'ingresso dell'area comunale di Campo di Trens, sarebbe auspicabile integrare meglio nel paesaggio, anche cercando di costruirla in parte sottoterra.

La connessione della sottostazione alla linea ad alta tensione di RFI dovrebbe essere realizzata sottoterra, e l'intero tratto tra i piloni 51a e 50a dovrebbero essere interrati, migliorando così la sicurezza.

I sentieri d'accesso previsti per la manutenzione delle misure di protezione dovrebbero poter essere utilizzati anche dai proprietari per la gestione dei boschi sovrastanti.

Sarà necessario regolamentare la manutenzione delle strutture che si troveranno su terreni privati per non fare ricadere i relativi oneri sui proprietari.

Il consiglio comunale segnala inoltre che il collettore principale per le acque di rifiuto passa proprio davanti alla prevista sottostazione e dovrebbe essere riposizionato all'esterno dell'area in modo che possa essere ispezionato e mantenuto in qualsiasi momento.

Inoltre, il consiglio comunale rileva che il Comune non ha posato alcuna tubazione per la raccolta dell'acqua piovana e che la sottostazione si troverà anche al di fuori del bacino d'utenza dell'acqua potabile.

2. di presentare tempestivamente la delibera in oggetto comprensiva l'osservazione, al ministero della

ökologischen Wandel - Generaldirektion für
Umweltverträglichkeitsprüfungen zu übermitteln

transizione ecologica - direzione generale valutazioni
ambientali